

NATÁLIE NOVÁKOVÁ

Indirizzo: Na Větru 795, Lanškroun, 563 01

Telefono: +420731406424

E-mail: budinova@gympla.cz

Data di nascita 15/07/1997 | Nazionalità ceca

ISTRUZIONE

Dal 09/2023

Dottorato internazionale in Studi germanici e slavi (doppio titolo congiunto dell'Università Carolina di Praga e L'Università La Sapienza di Roma)

Università Carolina di Praga, Repubblica Ceca

Tema di ricerca: Il problema del trattamento editoriale dei testi inediti del patrimonio di Nikolaj Terlecký

09/2023

Laurea magistrale in Lingua e letteratura russa

Università Carolina di Praga, Repubblica Ceca

Tesi: L'eredità letteraria di Nikolaj Terlecký nella letteratura ceca (Voto A)

2021–2023

Laurea triennale in Lingua e letteratura Ceca

Università Carolina di Praga, Repubblica Ceca

2020

Laurea triennale in Lingua e letteratura russa

Università Carolina di Praga, Repubblica Ceca

Tesi: Il romanzo La sindrome di Petrushka come reazione al modernismo russo (Voto A)

TIROCINI

10/2023 – presente

Istituto di letteratura ceca dell'Accademia ceca delle scienze

Dipartimento di redazione scientifica

LINGUE

Madrelingua Ceco
Altre lingue Slovacco C2, Russo C1, Inglese B2, Italiano A1

PARTECIPAZIONE ALLE CONFERENZE O SEMINARI

- 16/11/2023 **Student's dialogues on Eastern Europe V. (Brno – Olomouc – Praga)**
Presentazione in ceco: „Nikolaj Terlecký e la redazione dei suoi testi da parte di Vladislav“
Brno, Repubblica Ceca
- 29/11/2022 **XIV Colloquio testologico (In memoria del 90° compleanno di Miroslav Červenka)**
Presentation in Czech: „La redazione di Vladislav dei manoscritti di Nikolaj Terlecký“
Istituto di letteratura ceca dell'Accademia ceca delle scienze

TRADUZIONI

Zazubrin, Vladimir. „La scheggia“ (Ščepka), traduzione in ceco di una parte del romanzo svolta nell'ambito del seminario di traduzione presso il Dipartimento di Studi dell'Europa Orientale sotto la guida della prof.ssa Hana Kosáková. Capitoli I.-V. Tradotti a cura di Hana Kosáková, Dariia Andreeva, Natálie Budinová, Ekaterina Buianova, Veronika Burešová, Lidiya Dorosh, Hana Horáková, Jan Chalupník, Marek Musil, Vilém Musil, Lucie Poian, Khrystyna Slepko, Alexandr Starčenko, Anastasia Shaposhnikova e Sergei Soroka. Il resto del testo è stato tradottoda Dariia Andreeva, Natálie Budinová, Jan Chalupník e Lucie Poian. In *Revolver Revue*, 2021, No. 123. p. 104–114, SSN 1210–2881.

* Budinová è il cognome di Natálie Nováková prima del 06/08/2022

COLLABORAZIONI

2019 – presente

Collaborazione con Istituto di letteratura ceca dell'Accademia ceca delle scienze

Creazione di fascicoli, indici di libri e trascrizioni di manoscritti

STUDENT COLLABORATIONS

2022 – presente

Organizzazione della Conferenza dei giovani slavisti

Membro del team organizzativo della XVI e XVII Conferenza annuale dei Giovani Slavisti

2019 – presente

Catalogatrice presso la Biblioteca Jan Palach

Facoltà di Lettere e Filosofia, Università Carolina, Praga

2019 – 2021

Studentessa co-redattrice della rivista online di slavistica SlavicumPress, creata dal Seminario di slavistica dell'UZH

Slavicumpress